YIVO Transliteration Chart

| | Transliteration | Sound | Yiddish Letter | H* | at End of Word | Yiddish Letter Name |
|------------|-----------------|-------------------------------------|-------------------|----|-------------------|------------------------|
| vowels | | (silent) | * | | | shtumer alef |
| | a | a as in father | Ř | | | pasekh alef |
| | 0 | o as in ore | ķ | | | komets alef |
| | u | u as in put, oo as in room | ٦ | | | vov |
| | u | u as in put, oo as in room | ٦ | | | melupm vov |
| | i/y | i as in bit, ee as in beet, or y | • | | | yud |
| | i | i as in bit, ee as in beet | ? | | | khirek yud |
| | e | e as in bet | لا | | | ayen |
| diphthongs | oy | oy as in boy | 77 | | | vov yud |
| | ey | ey as in they | ** | | | tsvey yudn |
| | ay | i as in ride, or y as in sky | 77 | | | pasekh tsvey yudn |
| consonants | b | b | ے | | | beyz |
| | v | v | حَ | 1 | | veyz |
| | g | g | ۲ | | | gimel |
| | d | d | ٦ | | | daled |
| | h | h | ī | | | hey |
| | v | v | וו | | | tsvey vovn |
| | z | z | 7 | | | zayen |
| | kh | ch as in Bach | n | 1 | | khes |

| | Transliteration | Sound | Yiddish Letter | H* | at End of Word | Yiddish Letter Name |
|------------|-----------------|-----------------|-------------------|----|-------------------|------------------------|
| consonants | t | t | <u></u> | | | tes |
| | k | k | ٥ | 1 | | kof |
| | kh | ch as in Bach | ے | | ٦ | khof (langer khof) |
| | 1 | I | 5 | | | lamed |
| | m | m | 2 | | ם | mem (shlos mem) |
| | n | n | נ | | 7 | nun (langer nun) |
| | s | S | D | | | samekh |
| | p | р | ā | | | pey |
| | f | f | Ē | | F | fey (langer fey) |
| | ts | ts as in patsy | ž | | r | tsadek |
| | k | k | 7 | | | kuf |
| | r | r | ٦ | | | resh |
| | sh | sh | עי | | | shin |
| | s | S | <u>'22</u> | 1 | | sin |
| | t | t | ħ | 1 | | tof |
| | s | S | ת | 1 | | sof |
| consonants | tsh | ch as in cheese | מש | | | tes-shin |
| | zh | s as in measure | זש | | | zayen-shin |
| | dzh | j as in judge | דזש | | | daled- zayen-shin |

*Yiddish consonants with checkmarks (🗸) occur only in words of Hebrew or Aramaic origin.